ДОБРЫЕ ИСТОРИИ О ЗВЕРЯТАХ:

1 ЩЕНОК ГАРРИ,
или Здравствуй, дом!

2 ЩЕНОК ДЖЕСС,
или Давай дружить!

3 КОТЁНОК ДЫМКА,
или Тайна домика на дереве

4 КОТЁНОК ПУШИНКА,
или Рождественское чудо

5 ЩЕНОК ЭЛЛИ,
или Долгая дорога домой

6 ЩЕНОК ЭЛФИ,
или Не хочу быть один!

7 КОТЁНОК УСАТИК,
или Отважное сердце

8 ЩЕНОК КРОШКА,
или Друзья навек

9 КОТЁНОК ФИАЛКА,
или Коробка с сюрпризом

10 КОТЁНОК МИЛЛИ,
или С возвращением, леопард!

11 КОТЁНОК ПИРАТ,
или Ловкий коготь

12 ЩЕНОК ОСКАР,
или Секрет счастливого Рождества

13 КОТЁНОК РЫЖИК,
или Как найти сокровище

14 КОТЁНОК ПУГОВКА,
или Храбрость в награду

15 ЩЕНОК ЛЮБИМЧИК,
или Давай мириться!

16 ЩЕНОК ТИММИ,
или Я иду искать!

17 ЩЕНОК СИД,
или Лучший трюк

18 ЩЕНОК БАРНИ,
или Пушистый герой

19 КОТЁНОК СНЕЖИНКА,
или Зимнее волшебство

20 КОТЁНОК КЭТТИ,
или Секрет в шкафу

21 ЩЕНОК РИНА,
или Таинственное путешествие

22 КОТЁНОК ЗВЁЗДОЧКА,
или Двойной сюрприз

23 ЩЕНОК МАКС,
или Выбери меня!

24 ЩЕНОК ТОБИ,
или Старший друг

25 КОТЁНОК СИЛЬВЕР,
или Полосатый храбрец

26 ЩЕНОК КНОПОЧКА,
или Умная малышка

27 КОТЁНОК ОДУВАНЧИК,
или Игра в прятки

28 ЩЕНОК ФРЕД,
или Уплывший дом

29 ЩЕНОК МОЛЛИ,
или Ищу хозяйку

30 ЩЕНОК СЭМ,
или Украденное счастье

31 КОТЁНОК СЭММИ,
или Семья для крохи

32 ЩЕНОК ЛЮСИ,
или Переполох на каникулах

33 КОТЁНОК КЛЕО,
или Путешествие непоседы

34 ЩЕНОК ГЕНРИ,
или Летнее чудо

35 КОТЁНОК ТИГР,
или Искатель приключений

36 ЩЕНОК МОНТИ,
или Развесели меня!

37 КОТЁНОК СТЕНЛИ,
или Настоящий клад

38 ЩЕНОК СКАУТ,
или Мохнатый ученик

39 КОТЁНОК ВЕСНУШКА,
или Как научиться помогать

40 ЩЕНОК УИНСТОН,
или Неделя добрых дел

41 КОТЁНОК РОЗЗИ,
или Острый нюх

42 ЩЕНОК УГОЛЁК,
или Как перестать бояться

43 КОТЁНОК ЧАРЛИ,
или Хвостатый бродяга

ЧИТАЙТЕ В СЕРИИ:

Отзывчивое сердце
Большая книга добрых историй

Дай лапу!
Большая книга добрых историй

Мяу!
Большая книга добрых историй

Холли Вебб

Дай лапу!

Большая книга добрых историй

#эксмодетство
Москва
2020

УДК 821.111-31-93
ББК 84(4Вел)-44
В26

THE PUPPY WHO WAS LEFT BEHIND
First published in Great Britain in 2013 by Stripes Publishing Limited, An imprint of the Little Tiger Group 1 Coda Studios, 189 Munster Road, London SW6 6AW
Text copyright © Holly Webb, 2013
Illustrations copyright © Sophy Williams, 2013

LUCY THE POORLY PUPPY
First published in Great Britain in 2011 by Stripes Publishing Limited, An imprint of the Little Tiger Group 1 Coda Studios, 189 Munster Road, London SW6 6AW
Text copyright © Holly Webb, 2011
Illustrations copyright © Sophy Williams, 2011

A HOME FOR MOLLY
First published in Great Britain in 2015 by Stripes Publishing Limited, An imprint of the Little Tiger Group 1 Coda Studios, 189 Munster Road, London SW6 6AW
Text copyright © Holly Webb, 2015
Illustrations copyright © Sophy Williams, 2015

THE SEASIDE PUPPY
First published in Great Britain in 2016 by Stripes Publishing Limited, An imprint of the Little Tiger Group 1 Coda Studios, 189 Munster Road, London SW6 6AW
Text copyright © Holly Webb, 2016
Illustrations copyright © Sophy Williams, 2016

Вебб, Холли.
В26 Дай лапу! Большая книга добрых историй : [повести] / Холли Вебб ; [перевод с английского А. Тихоновой]. — Москва : Эксмо, 2020. — 400 с. — (Добрые истории о зверятах).

Щенок Фред, или Уплывший дом

Энн обожала каникулы — ведь на каникулах она обычно путешествовала с дедушкой и бабушкой на лодке! Но в этом году есть кое-что новенькое — Фред, щенок Энн. Энн не хочет расставаться со своим питомцем, только у бабушки и дедушки уже есть собака, пожилой и степенный лабрадор. Уживётся ли он с озорным щенком?

Щенок Молли, или Ищу хозяйку

На пляже Ани познакомилась с дружной семьёй и их щенком Молли. Они весело играли до самого вечера, но на следующий день собачка пришла на пляж... одна. Ани очень удивилась и рассердилась. Она поймала Молли и отправилась на поиски хозяев. Но оказалось, что у её новых знакомых вообще никогда не было собаки. Тогда кто же хозяин Молли? Неужели собачка бездомная?

Щенок Люси, или Переполох на каникулах

Раньше у Лорен была одна собака, а теперь — целая куча! Её собака Белла родила щенков, и, пока они ещё маленькие, надо помогать Белле заботиться о них. Лорен очень ответственно подошла к этому делу. Особенно девочку волновал один щенок — самый маленький и слабый. Лорен уделяла этой малышке много внимания и, так получилось, что безумно к ней привязалась. Но щенки подросли и пришло время искать им новый дом. Неужели Лорен придётся расстаться с так полюбившейся ей крошкой?

Щенок Генри, или Летнее чудо

Лора не собиралась становиться «собачьей няней», но... так получилось. Хозяйка очаровательного щенка Генри приехала в отпуск и не рассчитала свои силы. Она не смогла как следует заботиться о щенке, поэтому Лора, как ответственная девочка, взяла Генри на себя. Но любой отдых рано или поздно заканчивается. Значит, хозяйка Генри и её милый питомец уедут. А Лора уже так привязалась к щенку! Да и он к ней. Неужели им предстоит разлука?

УДК 821.111-31-93
ББК 84(4Вел)-44

ISBN 978-5-04-105490-8

© Тихонова А., перевод на русский язык, 2019
© Издание на русском языке, оформление. ООО «Издательство «Эксмо», 2020

Холли Вебб

Щенок Фред, или Уплывший дом

Посвящается
Мэдисон

В конце повести
приведён небольшой словарик,
объясняющий термины,
связанные с лодкой.

Глава первая

— Я готова! — Энн вбежала в кухню с чемоданом на колёсиках и рюкзаком. За ней спешил Фред — щенок ирландского сеттера. Малышу очень нравилось, как дребезжали колёсики чемодана.

— Уже собралась? — удивилась мама. — Быстро ты. Что с собой берёшь?

Энн оглянулась на щенка и прыснула: тот пытался грызть колёсики чемодана. Какой же Фред любопытный!

— Ну, я не знаю, что бы такого взять. Бабушка просила не набивать чемодан до отказа, потому что на лодке места мало. Я положила джинсы, шорты, пару футболок и свитер. Ты же всё равно приедешь к нам в воскресенье? Захватишь для меня одежду, если что. — Тут девочка ахнула. — Надо же ещё собрать Фреда! Об этом я не по-

думала. — Энн с сомнением взглянула на чемодан. Туда корм с мисочками не поместятся, что уж говорить об игрушках! И подстилке.

Мама засмеялась:

— Вряд ли бабушка рассердится, если он приедет со своей сумкой. Только не бери много игрушек, ладно?

Энн вздохнула. Её ждал нелёгкий выбор. Она постоянно покупала Фреду подарки на свои карманные деньги, так что он чуть ли

не купался в игрушках. Больше всего щенку нравились пищащие — с ними он мог играть целую вечность. Когда у Энн не было времени на игры, Фред сам бросал себе мячик. Он догадался, что если как следует мотнуть головой и выпустить игрушки изо рта, игрушка отлетит, и за ней можно будет броситься вдогонку, скользя по гладкому паркету.

Может, выложить перед ним всё в ряд и посмотреть, что он выберет? Но Фред любит все свои игрушки!

— Давай-ка завтракать, — сказала мама. — Нам скоро выходить.

Девочка бросила чемодан с рюкзаком в прихожей, вернулась на кухню и обняла маму.

— Как неожиданно! По какому это случаю? — улыбнулась мама.

— Я буду по тебе скучать. И по папе тоже. Мне очень хочется поплавать на лодке с бабушкой и дедушкой, но мы никогда так надолго не расставались.

— Ты прекрасно проведёшь время. К тому же без нас ты проведёшь на лодке

только пятницу и субботу, а в воскресенье мы тебя навестим!

— И со мной будет Фред! — просияла Энн. Она насыпала в миску хлопья и потянулась за молоком.

Фред тем временем обнюхивал резиновую косточку, которая забилась под холодильник. Услышав своё имя, щенок радостно вскочил. Энн его позвала!

Он бросился к столу, скользя, как всегда, по паркету, затормозил, уткнувшись носом в ноги хозяйки, и тут же улёгся.

Энн взвизгнула и задела кувшин с молоком. Кувшин покачнулся, молоко выплеснулось и потекло по столу, несколько капель упали на пушистую, тёмно-рыжую шерсть Фреда.

Щенок с удивлением посмотрел на девочку своими большими чёрными глазами. Почему он промок? Что случилось? Малыш отряхнулся, и капли молока разлетелись по кухне.

— О, Фред... — протянули мама и Энн. Они частенько это повторяли.

— Надеюсь, на лодке он будет хорошо себя вести, — покачала головой мама. —

Фред не любит тесноту, а там места немного...

Энн посмотрела на щенка. Он задумчиво слизнул капли молока с носа и поднял глаза на хозяйку: не перепадёт ли ещё немножко?

— Нет! — Девочка отодвинула миску от края стола и строго покачала головой. Мама права. Фред любит простор.

Энн знала, что ирландским сеттерам нужно много двигаться и подолгу гулять хотя бы раз в день. Впрочем, Энн и её семью это ничуть не смущало — наоборот, они хотели собаку, с которой можно много времени проводить на свежем воздухе. Семья

Энн жила поблизости от большого парка, больше похожего на лес. Всего десять минут — и окажешься в сказочной чаще, которую так интересно исследовать. Особенно вместе с собакой.

Так что сеттер был идеальным вариантом. Хотя, когда семья только собиралась взять собаку, Энн предложила взять забавную малышку вроде чихуа-хуа.

Девочка представляла, как будет прятать её в рюкзаке и ходить с ней в школу. Но папа заметил, что чихуа-хуа не выдержит долгих прогулок, да и держать собаку в рюкзаке нельзя.

Энн немного расстроилась, но тут папа показал объявление о продаже щенков ирландского сеттера. В объявлении было несколько фотографий. Увидев их, Энн пришла в восторг. Кто бы мог подумать, что бывают собаки тёмно-красного, словно осенние листья, цвета!

Больше всего девочке понравилась фотография спящих щенков. Они лежали в корзинке и прижимались друг к другу, так что невозможно было понять, где чьи лапы

и хвосты. Повсюду торчали носики и ушки. Один малыш чуть не выпадал из корзинки, но крепко спал и не замечал этого.

Пару дней спустя семья поехала смотреть на щенков. Энн не сомневалась, что узнает того, который чуть не выпал из корзинки, по большим кудрявым ушам. Так и произошло.

Он забрался к ней на колени и лениво потянулся, неуклюже, как на фотографии, выставив вперёд лапки. Энн погладила его по мягкой голове. Малыш зевнул и прижался к её толстовке. Тогда девочка поняла — это их щенок.

Всего за несколько месяцев жизни в семье Энн щенок сильно вырос. Теперь Фред был похож на уменьшенную копию взрослого сеттера, а не на плюшевую игрушку.

— Я смогу гулять с ним вдоль канала? — спросила Энн. — Уверена, ему понравится! Может, он даже решит искупаться. Говорят, ирландские сеттеры хорошо плавают. — Девочка наклонилась и почесала щенка за ушком. — Из тебя выйдет отличный пловец, что скажешь?

Мама смотрела на щенка, потягивая чай.

— Я бы не рисковала. Берега там очень крутые... И глубина немаленькая. Фреду будет сложно выбраться из воды. Думаю, стоит отложить его первый заплыв до поездки на море. — Мама улыбнулась. — Там искупаетесь вместе!

— Ой!.. Я об этом не подумала, — кивнула Энн. — Надеюсь, он не выпрыгнет из лодки. Хотя Санни так никогда не делал, да?

Санни — чёрный лабрадор бабушки и дедушки — всегда плавал с ними по каналу на «Певчей птице». Он сидел на носу лодки или на крыше с преисполненным достоинства выражением морды, и пешеходы, которые прогуливались вдоль канала, частенько его фотографировали. Лабрадор был очень хорошо воспитан. Энн с мамой водили Фреда на занятия по дрессировке, и пёс делал успехи, но по сравнению с невозмутимым и воспитанным Санни оставался беспечным щенком. Энн не сомневалась: если поставить перед Санни тарелку вкуснейших колбасок и приказать охранять её, он сколько угодно будет там сидеть и даже не притронется к лакомству. Не то что Фред. Тот сразу же всё слопает. Но Энн была не против. Её волновало только то, что щенок может не вернуться, если спустить его с поводка, или отвлечься на что-нибудь интересное вроде аппетитного мусора.

Папа уверял дочку, что надо строго и твёрдо с ним разговаривать. Но что-то Энн не замечала, чтобы Фред прибегал по первому папиному зову.